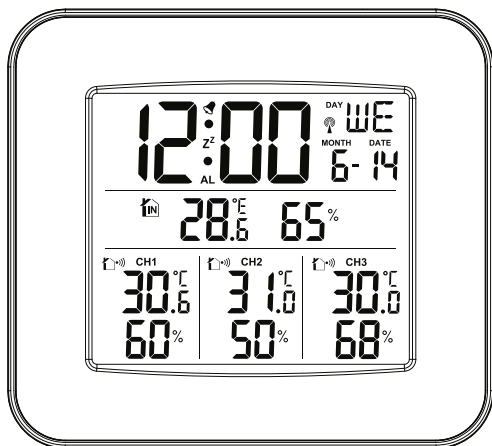


Weather Station

EWS-Trio

Wetterstation



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de utilizare

GB

D

F

E

RUS

I

PL

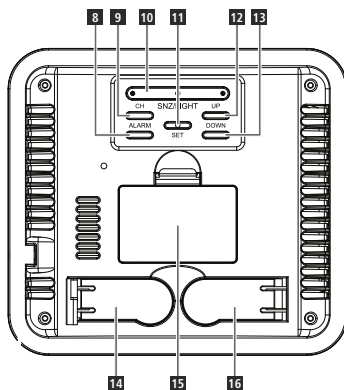
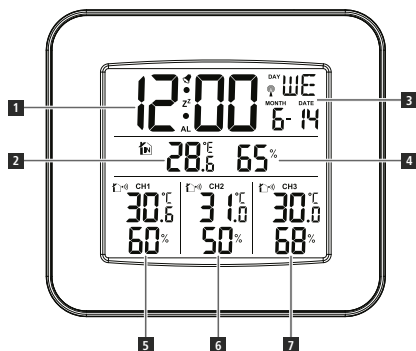
CZ

SK

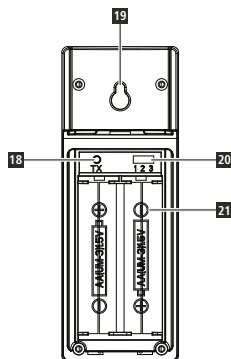
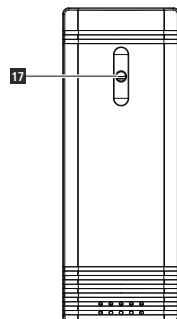
RO



A



B



Controls and Displays

A Base station

1. Time
2. Room temperature
3. Day of the week + date + calendar month DCF signal radio symbol
4. Room humidity
5. Outdoor temperature/outdoor humidity channel 1 (**CH1**), low battery level display for measuring station 1
6. Outdoor temperature/outdoor humidity channel 2 (**CH2**), low battery level display for measuring station 2
7. Outdoor temperature/outdoor humidity channel 3 (**CH3**), low battery level display for measuring station 3
8. **ALARM** button = displaying/setting/deactivating/activating the alarm functions
9. **CH** button = manual search for a signal from the measuring station/channel selection
10. **SNZ/LIGHT** button = temporarily interrupts the alarm (snooze)/activates the backlight
11. **SET** button = settings/confirm the setting
12. **UP** button = increases the current set value/recalls the saved maximum/minimum values (MAX/MIN)
13. **Down** button = decreases the current set value/toggles between °C and °F / activates/deactivates manual DCF radio signal reception
14. + 16. Fold-out bases
15. Battery compartment

B Measuring station

17. Transmission indicator light
18. **TX** button = manual connection to the base station
19. Recess for wall mounting
20. Slide switch = selects channel 1, 2 or 3
21. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Trio weather station (base station for indoors)
- 3 measuring stations for outdoors
- 3 AAA batteries
- 6 AA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting started



Note

Before use, make sure that you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

4.1 Measuring station

- Open the **battery compartment** (21) and insert two AA batteries with the correct polarity into the battery compartment.

- Use the **slide switch** (20) to select the channel that the respective measuring station is to use for transmission. Each of the three measuring stations must use a different channel!
- Close the battery compartment.

4.2 Base station

- Open the **battery compartment** (15) and insert three AAA batteries with the correct polarity into the battery compartment.
- Then close the battery compartment cover.

4.3 Replacing the batteries



Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

Measuring station

- If the  symbol is displayed on the basis station in the measurement values area of one of the three measuring stations (5/6/7), replace the two AA batteries of the affected measuring station with two new ones.
- Open the battery compartment (21), remove and properly dispose of the depleted batteries, and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

Base station

- If the  symbol is displayed on the base station in the indoor values area (2), replace the three AAA batteries in the base station with three new ones.
- Open the battery compartment (15), remove and properly dispose of the dead batteries and insert three new AAA batteries with the correct polarity. Then close the battery compartment cover.

5. Installation



Note – Installation

- We recommend initially placing the base station and measuring station(s) in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation**.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 50 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1 Base station

- Use the base to position the base station on a level surface.

5.2 Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface.
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall using the opening (19).

6. Operation

6.1 Connection to the measuring station

After you have inserted the batteries, the base station automatically searches for a connection to the three measuring stations and performs initial setup.



Note

- Remember that each of the three measuring stations must use a different channel.
 - Initial setup takes approximately 3 minutes.
 - During the connection attempt, the measuring station radio symbol (📶) will flash.
 - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
 - The process is completed when the indoor (2/4) and outdoor (5/6/7) measurement data is displayed.
- If a signal from the measuring station is still not received, select one of the three channels by pressing the **CH** button (9). Then hold the **CH** button (9) for approximately 3 seconds to start the manual search for the signal.
 - Press the **TX** button (18) on the desired measuring station to initiate the transmission of a signal that can be received by the base station.

6.2 Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal (radio-controlled clock)

- When the base station has been switched on for the first time and successful transmission has been established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for the DCF signal. During the search, the radio symbol  for DCF reception flashes.

Display (8)	Searching for the DCF signal
 Display flashing	Active
 Displayed continuously	Successful – signal is being received
Not displayed	Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **DOWN** button (13) until the radio symbol begins to flash, to start the manual search for the DCF signal.

Note – Time settings

- The search process takes about 3 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The radio symbol () goes out.
 - It is not possible to manually set the time and date during the search for the DCF signal.
 - The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1 am and 5 am) to correct any deviations.
 - If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.
- Press and hold the **DOWN** button (13) again for approximately 3 seconds to stop the manual search.

Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time.

Manual settings

Note

- Hold the **UP** button (12) or the **DOWN** button (13) to select the values faster.
- Press the **SET** button (11) to make the following settings in order:
 - Time zone
 - Year
 - Calendar month
 - Date
 - Hour
 - Minute
 - 12/24-hour format
- To select individual values, press the **UP** button (12) or the **DOWN** button (13) and confirm each selection by pressing the **SET** button (11).
- Press the **SET** button (11) to adopt the set value displayed and to skip.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit the setting mode.

Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Please note that for countries with a different time zone, you must set the time difference manually.
- If you are in Moscow, for example, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then sets the time automatically to 3 hours ahead after receiving the DCF signal or according to the manually set time.

Celsius / Fahrenheit

- Press the **DOWN** button (13) to switch between °C and °F for the temperature display.

6.3 Alarm

Alarm mode **AL** is displayed between the hours and minutes of the time display.

- Press the **ALARM** button (8) once to call up alarm mode.
- Press and hold the **ALARM** button (8) for approximately 3 seconds to set the alarm time. The hours display begins to flash.
- Press the **UP** button (12) or the **DOWN** button (13) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (8). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- If you do not make an entry for approximately 5 seconds, you automatically exit the setting mode.
- Press the **DOWN** button (13) to activate or deactivate the alarm. An active alarm is displayed by the alarm symbol (🔔). The alarm symbol goes out when the alarm is deactivated.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (🔔) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press any button (except the **SNZ/LIGHT** button (10)) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.



Note – Snooze function

- While the alarm signal is sounding, press the **SNZ/LIGHT** button (10) to activate the snooze function. The alarm symbol (🔔) will start to flash on the display. The alarm signal will stop for 5 minutes, after which it will sound again.
- Press any button (except the **SNZ/LIGHT** button) to stop the snooze function and the alarm.

6.4 Maximum and minimum temperature and humidity values

The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature and humidity values.

- Repeatedly press the **UP** button (12) to switch the display between the current temperature and humidity, maximum temperature and humidity (MAX) and minimum temperature and humidity (MIN).

6.5 Backlight

- Press the **SNZ/LIGHT** button (10) to light up the display for approximately 5 seconds.

7. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

10. Technical Data

	Base station	Measuring station
Power supply	4.5 V 3x AAA batteries	3.0 V 2 x AA batteries We recommend using AA lithium batteries for the outdoor sensors when outdoor temperatures are below 0°C/32°F.
Measuring range: Temperature Humidity	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Measurement increments: Temperature Humidity	0.1°C/ 0.2°F 1%	0.1°C/ 0.2°F 1%
Radio-controlled DCF clock	Yes	No
Thermometer	Yes	Yes
Hygrometer	Yes	Yes
Alarm function	Yes	No
Max. number of measuring stations	3	
Range	≤ 30 m	

11. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00136293] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Frequency band(s)	433 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.054 mW

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation

1. Uhrzeit
2. Raumtemperatur
3. Wochentag + Datum + Kalendermonat
4. Funksymbol DCF Signal
5. Raumluftfeuchtigkeit
6. Außentemperatur/Außenluftfeuchtigkeit Kanal 1 (**CH1**), Anzeige für niedrigen Batteriestand Messstation 1
7. Außentemperatur/Außenluftfeuchtigkeit Kanal 2 (**CH2**), Anzeige für niedrigen Batteriestand Messstation 2
8. Außentemperatur/Außenluftfeuchtigkeit Kanal 3 (**CH3**), Anzeige für niedrigen Batteriestand Messstation 3
9. **ALARM**-Taste = Anzeige/ Einstellung/ Deaktivierung/ Aktivierung der Alarmfunktionen
10. **CH**-Taste = Manuelle Suche nach Signal der Messstation/Kanalauswahl
11. **SNZ/LIGHT**-Taste = (Snooze) Unterbrechung des Wecksignals / Aktivierung Hintergrundbeleuchtung
12. **SET**-Taste = Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts
13. **UP**-Taste = Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/ Abruf der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte (MAX/MIN)
14. **Down**-Taste= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Wechsel zwischen °C und °F / Aktivierung/ Deaktivierung manueller DCF Funksignal Empfang
15. + 16. Ausklappbare Standfüße
17. Batteriefach

B Messstation

18. Kontrollleuchte Übertragung
19. **TX**-Taste = Manuelle Verbindung mit der Basisstation
20. Aussparung für Wandmontage
21. Schiebeschalter = Kanalauswahl 1,2 oder 3
22. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation Trio (Basisstation für den Innenraum)
- 3 Messstationen für den Außenbereich
- 3 AAA-Batterien
- 6 AA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

4.1 Messstation

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (21) und legen Sie 2 AA Batterien polrichtig ein.
- Wählen Sie mit dem **Schiebeschalter** (20) den Kanal aus, auf dem die jeweilige Messstation senden soll. Jede der 3 Messstationen muss einen anderen Kanal nutzen!
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.2 Basisstation

- Öffnen Sie das **Batteriefach** (15) und legen Sie 3 AAA Batterien polrichtig ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.3 Batterien wechseln



Hinweis – Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

Messstation

- Wenn das Symbol  auf der Basisstation im Bereich der Messwerte einer der drei Messstationen (5/6/7) angezeigt wird, ersetzen Sie die 2 AA-Batterien der betroffenen Messstation durch 2 entsprechende neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (21), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 2 neue AAA-Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Wenn das Symbol  auf der Basisstation im Bereich der Innenraumwerte (2) angezeigt wird, ersetzen Sie die 3 AAA-Batterien in der Basisstation durch 3 entsprechende neue Batterien.
- Öffnen Sie das Batteriefach (15), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 3 neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Montage



Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation(en) zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 50 m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1 Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche auf.

5.2 Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand mithilfe der Aussparung (19) zu montieren.

6. Betrieb

6.1 Verbindung zur Messstation

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zu den 3 Messstationen und führt die Ersteinrichtung durch.



Hinweis

- Beachten Sie stets, dass jede der 3 Messstationen einen anderen Kanal nutzt.
- Die Ersteinrichtung dauert ca. 3 Minuten.
- Während des Verbindungsversuchs blinkt das Funksymbol Messstation  auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.

- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (2/4) und Außenbereich (5/6/7) angezeigt werden.

- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, wählen Sie durch Drücken der **CH**-Taste (9) einen der drei Kanäle aus. Anschließend die **CH**-Taste (9) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.
- Drücken Sie anschließend die **TX**-Taste (18) an der gewünschten Messstation, um diese ein Signal ausstrahlen zu lassen, das von der Basisstation empfangen werden kann.

6.2 Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal (Funkuhr)

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach dem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol  für den DCF-Empfang.

Anzeige (8)	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **DOWN**-Taste (13), bis das Funksymbol zu blinken beginnt, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten.

Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 3 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol  erlischt.
 - Eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum ist während des Suche nach dem DCF-Signal nicht möglich.
 - Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 Uhr und 05:00 Uhr) nach dem DCF-Signal, um mögliche Abweichungen zu korrigieren.
 - Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken und halten Sie die **DOWN**-Taste (13) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

Hinweis – Sommerzeit

- Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um.

Manuelle Einstellungen

Hinweis

- Halten Sie die **UP**-Taste (12) oder die **DOWN**-Taste (13) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.
- Drücken Sie die **SET**-Taste (11), um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Zeitzone
 - Jahr
 - Kalendermonat
 - Datum
 - Stunde
 - Minute
 - 12/24-Stunden-Format
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **UP**-Taste (12) oder die **DOWN**-Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **SET**-Taste (11).

- Drücken Sie direkt die **SET**-Taste (11), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung manuell einstellen müssen.
- Befinden Sie sich z.B. in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die **DOWN**-Taste (13), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

6.3 Wecker (Alarm)

Der Alarmmodus **AL** wird zwischen den Stunden und den Minuten der Zeitanzeige angezeigt.

- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (8) einmal, um den Alarmmodus aufzurufen.
- Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (8) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **UP**-Taste (12) oder die **DOWN**-Taste (13), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (8). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Erfolgt ca. 5 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Drücken Sie die **DOWN**-Taste (13), um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren. Der aktive Alarm wird durch das Alarmsymbol (☞) angezeigt. Bei der Deaktivierung des aktiven Alarms erlischt das Alarmsymbol.

- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (☞) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNZ/LIGHT**-Taste (10)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.



Hinweis – Schlummerfunktion

- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNZ/LIGHT**-Taste (10), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Auf dem Display beginnt das Alarmsymbol (☞) zu blinken. Das Wecksignal wird für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer die **SNZ/LIGHT**-Taste), um die Schlummerfunktion und damit den Alarm zu beenden.

6.4 Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur sowie der Luftfeuchtigkeit im Außen- und Raumbereich automatisch ab.

- Drücken Sie wiederholt die **UP**-Taste (12), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur und Luftfeuchtigkeit, höchster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MAX) und niedrigster Temperatur und Luftfeuchtigkeit (MIN) zu wechseln.

6.5 Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die **SNZ/LIGHT**-Taste (10), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

7. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

10. Technische Daten

	Basisstation	Außensensor
Stromversorgung	4,5 V 3x AAA Batterie	3,0 V 2 x AA Batterie Bei Außentemperaturen unterhalb von 0°C/ 32°F werden für die Außensensoren Lithium- Batterien der Größe AA empfohlen.
Messbereich: Temperatur Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Messschritte: Temperatur Luftfeuchtigkeit	0,1°C / 0,2°F 1%	0,1°C / 0,2°F 1%
DCF-Funkuhr	Ja	Nein
Thermometer	Ja	Ja
Hygrometer	Ja	Ja
Weckfunktion	Ja	Nein
Max. Anzahl Messstationen	3	
Reichweite	≤ 30 m	

11. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der

Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00136293] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	433 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,054 mW

Éléments de commande et d'affichage

A Station de base

1. Heure
2. Température ambiante
3. Icône radio signal DCF jour de la semaine + date + mois calendaire
4. Humidité de l'air ambiant
5. Température extérieure/humidité de l'air extérieur du canal 1 (**CH1**), affichage de piles faibles pour la station de mesure 1
6. Température extérieure/humidité de l'air extérieur du canal 2 (**CH2**), affichage de piles faibles pour la station de mesure 2
7. Température extérieure/humidité de l'air extérieur du canal 3 (**CH3**), affichage de piles faibles pour la station de mesure 3
8. Touche **ALARME** = affichage / réglage / désactivation/activation des fonctions d'alarme
9. Touche **CH** = recherche manuelle du signal de la station de mesure / sélection du canal
10. Touche **SNZ/LIGHT** = interruption de la sonnerie de réveil (snooze) / allumage du rétroéclairage
11. Touche **SET** = réglages / confirmation de la valeur sélectionnée
12. Touche **UP** = augmentation de la valeur en cours de réglage / consultation des valeurs maximales / minimales en mémoire (MAX/MIN)
13. Touche **Down** = diminution de la valeur en cours de réglage / commutation entre °C et °F / activation/désactivation de la réception manuelle du signal radio DCF
14. + 16. Pieds support escamotables
15. Compartiment à piles

B Station de mesure

17. Témoin de contrôle transmission
18. Touche **TX** = connexion manuelle avec la station de base
19. Fente pour installation murale
20. Sélecteur = sélection du canal 1, 2 ou 3
21. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météo Trio (station de base pour l'intérieur)
- 3 stations de mesure pour l'extérieur
- 3 piles LR03/AAA
- 6 piles LR6/AA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc.

Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.

- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.



Avertissement concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité des batteries (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des batteries si tel n'est pas le cas.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service



Remarque

Lors de la première mise en service, insérez tout d'abord les piles dans la station de mesure, puis dans la station de base.

4.1 Station de mesure

- Ouvrez le **compartiment à piles** (21) et insérez deux piles LR6/AA en respectant les indications de polarité.
- Sélectionnez le canal d'émission de la station de mesure concernée à l'aide du **sélecteur** (20). Chacune des 3 stations de mesure doit utiliser un canal différent.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

4.2 Station de base

- Ouvrez le **compartiment à piles** (15) et insérez trois piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

4.3 Remplacement des piles



Remarque concernant le remplacement des piles

- Veuillez noter qu'après chaque remplacement de piles de la station de base ou de la station de mesure, vous devrez effectuer une nouvelle synchronisation des stations.
- Lors de cette synchronisation, extrayez également les piles de la station qui continuait à fonctionner, puis réinsérez-les ou remplacez ces dernières.

Station de mesure

- Remplacez les deux piles LR6/AA de la station de mesure concernée par deux nouvelles piles du même type lorsque l'icône  apparaît à l'écran de la station de base, dans la zone des valeurs mesurées de l'une des trois stations de mesure (5/6/7).
- Ouvrez le compartiment à piles (21), retirez et éliminez les piles déchargées, puis insérez deux nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Station de base

- Remplacez les trois piles LR03/AAA de la station de base par trois nouvelles piles du même type lorsque le symbole  apparaît à l'écran de la station de base, dans la zone des valeurs pour l'intérieur (2).

- Ouvrez le compartiment à piles (15), retirez et éliminez les piles usagées, puis insérez 3 nouvelles piles LR03/AAA en respectant les indications de polarité. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

5. Installation

Remarque concernant l'installation

- Nous vous recommandons de positionner la station de base et la/les station(s) de mesure aux endroits envisagés sans effectuer le montage, puis d'effectuer tous les réglages décrits au chapitre 6.
- Procédez à l'installation de la/des station(s) après avoir effectué les réglages et après réception d'une connexion radio stable.

Remarque

- La portée de la transmission radio entre la station de base et la station de mesure est de 50 m dans un espace dégagé.
- Veuillez contrôler, avant l'installation, que la portée radio ne soit pas altérée par des interférences ou des obstacles tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.
- Veuillez contrôler, avant l'installation définitive, la bonne qualité de la transmission entre les deux stations.
- Veuillez également protéger les stations de l'ensoleillement direct et de la pluie lors de l'installation.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,25 m (4 ft) au-dessus du sol.



Avertissement

- En vue de l'installation, procurez-vous le matériel d'installation adéquat pour le mur concerné dans un commerce spécialisé.
- Veuillez contrôler que l'emballage ne contienne aucune pièce erronée ni endommagée.
- N'appliquez en aucun cas une force excessive lors de l'installation. Une force excessive est susceptible d'endommager le produit.
- Avant l'installation, vérifiez que le mur prévu pour recevoir le produit dispose d'une force portante suffisante et qu'aucune conduite d'électricité, d'eau, de gaz ni aucune autre conduite ne passe dans cette partie de la cloison.

5.1 Station de base

- Placez la station de base sur une surface plane à l'aide de son pied.

5.2 Station de mesure

- Vous pouvez également placer la station de mesure à l'extérieur, sur une surface plane, à l'aide de son pied.
- Nous vous recommandons d'installer solidement la station de mesure à une paroi extérieure à l'aide de l'encoche (19).

6. Fonctionnement

6.1 Connexion à la station de mesure

La station de base recherche automatiquement une connexion aux trois stations de mesure après avoir inséré les piles et effectue la configuration initiale.



Remarque

- Veillez à ce que chacune des trois stations de mesure utilise un canal différent.
- La configuration initiale dure environ 3 minutes.
- L'icône radio de la station de mesure  clignote pendant la tentative de connexion.
- N'appuyez sur aucune touche pendant cette phase ; des erreurs, des mesures inexacts ou une mauvaise transmission pourraient en résulter.

- La configuration est terminée dès que les valeurs mesurées pour la zone intérieure (2/4) et pour la zone extérieure (5/6/7) apparaissent à l'écran.

- En cas de plusieurs échecs de réception du signal par la station de la mesure, sélectionnez l'un des trois canaux à l'aide de la touche **CH** (9). Appuyez ensuite sur la touche **CH** (9) pendant environ 3 secondes afin de lancer une recherche manuelle du signal.
- Appuyez ensuite sur la touche **TX** (18) de la station de mesure souhaitée afin que celle-ci émette un signal pouvant être reçu par la station de base.

6.2 Réglages de base et paramétrage manuel

Réglage automatique sur la base du signal DCF (horloge radiopilotée)

- L'horloge recherche automatiquement le signal DCF après la première mise sous tension de la station de base et en présence d'une bonne transmission entre la station de base et la station de mesure. L'icône radio  de réception DCF clignote pendant la recherche.

Affichage (8)	Recherche du signal DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie – Signal en cours de réception
Aucun affichage	Inactif

- En cas de plusieurs échecs de réception du signal, appuyez sur la touche **DOWN** (13) et maintenez-la enfoncée jusqu'au clignotement de l'icône radio afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF.

Remarque concernant le réglage de l'heure

- Cette recherche dure environ 3 minutes. En cas d'échec de détection du signal, la station recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône radio  s'éteint.
- Il n'est pas possible de régler manuellement l'heure et la date pendant la recherche du signal DCF.
- L'horloge continue automatiquement à rechercher quotidiennement le signal DCF (entre 1h00 et 5h00) afin de corriger d'éventuelles divergences.
- Les réglages manuels de l'heure et de la date seront corrigés dès que la station reçoit correctement le signal radio.
- Appuyez à nouveau sur la touche **DOWN** (13) et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes afin de mettre fin à la recherche manuelle.

Remarque concernant l'heure d'été

- La station s'adapte automatiquement à l'heure d'été.

Réglages manuels

Remarque

- Maintenez la touche **UP** (12) ou **DOWN** (13) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.
- Appuyez sur la touche **SET** (11) pour procéder successivement aux réglages suivants :
 - Fuseau horaire
 - Année
 - Mois calendaire
 - Date
 - Heure
 - Minute
 - Format horaire 12/24 heures
- Appuyez sur la touche **UP** (12) ou **DOWN** (13) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **SET** (11).

- Appuyez directement sur la touche **SET** (11) afin d'adopter la valeur affichée et passer au réglage suivant.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 20 secondes.



Remarque concernant les fuseaux horaires

- Il est possible de recevoir le signal DCF à grande distance ; ce signal correspond toutefois toujours à l'heure en vigueur en Allemagne. Veuillez donc noter que vous devrez régler manuellement un décalage horaire dans les pays situés dans un autre fuseau horaire.
- Si vous vous trouvez, par exemple à Moscou, le décalage horaire entre Moscou et l'Allemagne est de 3 heures (l'heure de Moscou est en avance). Réglez donc le fuseau horaire sur +3. La station s'adaptera alors automatiquement à l'heure captée par le signal horaire DCF (ou à l'heure réglée manuellement) et lui ajoutera 3 heures.

Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche **DOWN** (13) afin de sélectionner l'affichage de la température en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

6.3 Réveil (alarme)

AL apparaît à l'écran, entre l'affichage des heures et des minutes, lorsque le mode Alarme est activé.

- Appuyez une fois sur la touche **ALARM** (8) afin de sélectionner le mode Alarme.
- Appuyez sur la touche **ALARM** (8) pendant environ 3 secondes afin de régler l'heure de réveil. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche **UP** (12) ou **DOWN** (13) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **ALARM** (8). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette procédure pour les minutes de l'heure de réveil.
- Le mode de paramétrage s'interrompt automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 5 secondes.

- Appuyez sur la touche **DOWN** (13) afin d'activer ou de désactiver l'alarme. L'alarme active est signalée par l'icône d'alarme (🔊). L'icône d'alarme s'éteint lorsque vous désactivez une alarme activée.
- Lors du déclenchement du réveil, l'icône d'alarme (🔊) se met à clignoter et un signal sonore retentit.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNZ/LIGHT** (10)) afin d'arrêter l'alarme. L'alarme s'arrêtera sinon automatiquement au bout de 2 minutes.



Remarque concernant la fonction de répétition de l'alarme

- Appuyez sur la touche **SNZ / LIGHT** (10) pendant la sonnerie du réveil afin d'activer la fonction de répétition de l'alarme. L'icône d'alarme (🔊) se met à clignoter à l'écran. L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau.
- Appuyez sur n'importe quelle touche (à part la touche **SNZ / LIGHT**) afin d'arrêter la fonction de répétition de l'alarme, et donc l'alarme.

6.4 Valeurs maximales et minimales de température et d'humidité de l'air

La station de base garde automatiquement en mémoire les valeurs minimales et maximales de la température et de l'humidité de l'air à l'extérieur et à l'intérieur.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **UP** (12) afin de passer de l'affichage de la température et de l'humidité de l'air actuelles à l'affichage de la température et de l'humidité de l'air minimales (MIN) et maximales (MAX).

6.5 Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche **SNZ/LIGHT** (10) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

7. Soins et entretien

- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

10. Caractéristiques techniques

	Station de base	Capteur extérieur
Alimentation en électricité	4,5 V 3 piles LR03/AAA	3,0 V 2 piles LR6/AA En présence de températures extérieures inférieures à 0 °C / 32 °F, nous vous recommandons d'utiliser des piles LR6/AA au lithium pour les capteurs extérieurs.
Plage de mesure: Température Humidité de l'air	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Incréments de mesure: Température Humidité de l'air	0.1°C/ 0.2°F 1%	0.1°C/ 0.2°F 1%
Horloge radio-pilotée DCF	Oui	Non
Thermomètre	Oui	Oui
Hygromètre	Oui	Oui
Fonction de réveil	Oui	Non
Nombre maxi de stations de mesure	3	
Portée	≤ 30 m	

11. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

12. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00136293] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Bandes de fréquences	433 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	0,054 mW

Elementos de manejo e indicadores

A Estación base

1. Hora
2. Temperatura ambiente
3. Día de la semana + fecha + mes símbolo de radiofrecuencia señal DCF
4. Humedad ambiente
5. Temperatura exterior/humedad relativa exterior del canal 1 (**CH1**), visualización de carga baja de la pila de la estación de medición 1
6. Temperatura exterior/humedad relativa exterior del canal 2 (**CH2**), visualización de carga baja de la pila de la estación de medición 2
7. Temperatura exterior/humedad relativa exterior del canal 3 (**CH3**), visualización de carga baja de la pila de la estación de medición 3
8. Tecla **ALARM** = visualización/ajuste/desactivación/activación de las funciones de alarma
9. Tecla **CH** = Búsqueda manual de la señal de la estación de medición/selección de canal
10. Tecla **SNZ/LIGHT** = (Snooze) Interrupción de la señal del despertador/activación de la retroiluminación
11. Tecla **SET** = Ajustes/confirmación del valor de ajuste
12. Tecla **UP** = Aumento del valor de ajuste actual/consulta de los valores máximos/mínimos almacenados (MÁX/MÍN)
13. Tecla **Down** = Disminución del valor de ajuste actual/conmutación entre °C y °F/activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia DCF
14. + 16. Pies desplegables
15. Compartimento para pilas

B Estación de medición

17. Luz de control de transmisión
18. Tecla **TX** = Conexión manual con la estación base
19. Abertura para el montaje en pared
20. Interruptor corredizo = Selección del canal 1, 2 ó 3
21. Compartimento para pilas

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica Trio (estación base para interior)
- 3 estaciones de medición para exterior
- 3 pilas AAA
- 6 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento



Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

4.1 Estación de medición

- Abra el **compartimento para pilas** (21) y coloque 2 pilas AA atendiendo a que la polaridad sea la correcta.
- Con el **interruptor corredizo** (20), seleccione el canal al que deba emitir la estación de medición correspondiente. ¡Cada una de las 3 estaciones de medición debe emplear un canal diferente!
- A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

4.2 Estación base

- Abra el **compartimento para pilas** (15) y coloque 3 pilas AAA atendiendo a que la polaridad sea la correcta.
- Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

4.3 Cambio de pilas



Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesaria una resincronización tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

Estación de medición

- Cuando se visualice el símbolo  en la estación base en el área de los valores de medición de una de las tres estaciones de medición (5/6/7), sustituya las 2 pilas AA de la estación de medición afectada por 2 pilas nuevas según corresponda.
- Abra el compartimento de pilas (21), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

Estación base

- Cuando se visualice el símbolo  en la estación base en el área de los valores de interior (2), sustituya las 3 pilas AAA de la estación base por 3 pilas nuevas según corresponda.
- Abra el compartimento de pilas (15), retire y deseche las pilas gastadas y coloque 3 pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. Seguidamente, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

5. Montaje

Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la(s) estación(es) de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.

Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 50 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

5.1 Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie.

5.2 Estación de medición

- Igualmente, puede colocar la estación de medición sobre una superficie plana en el exterior.
- Se recomienda fijar la estación de medición a una pared exterior de forma segura y fiable utilizando la abertura (19).

6. Funcionamiento

6.1 Conexión con la estación de medición

Una vez colocadas las pilas, la estación base busca automáticamente una conexión con las 3 estaciones de medición, realizando entonces el ajuste inicial.



Nota

- Tenga en cuenta en todo momento que cada una de las 3 estaciones de medición emplea un canal diferente.
- El ajuste inicial dura aprox. 3 minutos.
- Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia  comienza a parpadear.
- No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.

- El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (2/4) y exterior (5/6/7).

- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición reiteradamente, seleccione uno de los tres canales pulsando la tecla **CH** (9). Seguidamente, mantenga pulsada la tecla **CH** (9) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.
- A continuación, pulse la tecla **TX** (18) de la estación de medición correspondiente para hacer que esta emita una señal que la estación base pueda recibir.

6.2 Ajustes básicos y ajustes manuales

Ajuste automático según la señal DCF (reloj de radiofrecuencia)

- Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de la señal DCF. Durante la búsqueda, el símbolo de radiofrecuencia parpadea  para la recepción DCF.

Visualización (8)	Búsqueda de señal DCF
 Parpadea	Activa
 Visualización permanente	La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal
Ninguna visualización	Inactivo

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **DOWN** (13) hasta que el símbolo de radiofrecuencia comience a parpadear para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF.

Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 3 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia  se apaga.
- No es posible el ajuste manual de la hora y la fecha durante la búsqueda de la señal DCF.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (entre las 01:00 y las 05:00 horas) para corregir posibles desviaciones.
- En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.

- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla **DOWN** (13) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

Nota – Horario de verano

- La hora se ajusta automáticamente al horario de verano.

Ajustes manuales

Nota

- Mantenga pulsadas la tecla **UP** (12) o la tecla **DOWN** (13) para seleccionar los valores más rápidamente.
- Pulse la tecla **SET** (11) para llevar a cabo los siguientes ajustes consecutivamente:
 - Zona horaria
 - Año
 - Mes
 - Fecha
 - Horas
 - Minutos
 - Formato de 12/24 horas
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla **UP** (12) o la tecla **DOWN** (13) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **SET** (11).

- Pulse directamente la tecla **SET** (11) para aceptar y saltar el valor de ajuste visualizado.
- Si no se introduce ningún dato en 20 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.



Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta que debe ajustar manualmente la diferencia horaria en aquellos países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra, p. ej., en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.

Celsius/Fahrenheit

- Pulse la tecla **DOWN** (13) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

6.3 Despertador (alarma)

El modo de alarma se visualiza mediante **AL** en la visualización de la hora, entre las horas y los minutos.

- Pulse una vez la tecla **ALARM** (8) para acceder al modo de alarma.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **ALARM** (8) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma. La visualización de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla **UP** (12) o la tecla **DOWN** (13) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **ALARM** (8). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Si no se introduce ningún dato en aprox. 5 segundos, se sale automáticamente del modo de ajuste.
- Pulse la tecla **DOWN** (13) para activar o desactivar la alarma. La alarma activa se visualiza mediante el símbolo de alarma (☹). Al desactivarse la alarma activa, deja de visualizarse el símbolo de alarma.

- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (☹) comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNZ/LIGHT** [10]) para cancelar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.



Nota – Función de repetición de alarma

- Pulse, mientras suena la señal de alarma, la tecla **SNZ/LIGHT** (10) para activar la función de repetición de alarma. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo de alarma (☹). La señal de alarma se interrumpe durante 5 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- Pulse cualquier tecla (salvo la tecla **SNZ/LIGHT**) para cancelar la función de repetición de alarma y, con ello, la alarma.

6.4 Valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad

La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad, tanto interiores como exteriores.

- Pulse repetidamente la tecla **UP** (12) para alternar entre la visualización de la temperatura y la humedad actuales, la temperatura y la humedad máximas (MÁX) y la temperatura y la humedad mínimas (MÍN).

6.5 Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **SNZ/LIGHT** (10), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

7. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:

www.hama.com

10. Datos técnicos

	Estación base	Sensor exterior
Alimentación de corriente	4,5 V 3 pilas AAA	3,0 V 2 pilas AA En caso de temperaturas exteriores inferiores a 0 °C/32 °F se recomiendan baterías de litio tamaño AA para los sensores exteriores.
Rango de medición: Temperatura Humedad	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Intervalos de medición: Temperatura Humedad	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Radiorreloj DCF	Sí	No
Termómetro	Sí	Sí
Higrómetro	Sí	Sí
Función de despertador	Sí	No
Número máx. de estaciones de medición	3	
Alcance	≤ 30 m	

11. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

12. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136293] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,054 mW

Органы управления и индикации

А Основной блок

1. Время
2. Температура в помещении
3. День недели + дата + месяц, значок радиосигнала DCF
4. Влажность воздуха в помещении
5. Наружная температура / влажность воздуха, канал 1 (**CH1**), индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика 1
6. Наружная температура / влажность воздуха, канал 2 (**CH2**), индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика 2
7. Наружная температура / влажность воздуха, канал 3 (**CH3**), индикация низкого заряда батарей блока наружного датчика 3
8. Кнопка **ALARM** = индикация, настройка, включение и выключение функций будильника
9. Кнопка **CH** = поиск радиосигнала внешнего датчика вручную / выбор канала
10. Кнопка **SNZ/LIGHT** = (Spooze) отключение сигнала будильника / включение подсветки
11. Кнопка **SET** = настройки / подтверждение ввода значения параметра
12. Кнопка **UP** = увеличение текущего значения при настройке / просмотр сохраненных минимальных и максимальных значений (**MAX/MIN**)
13. Кнопка **Down** = уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F) / включение/выключение принудительного приема радиосигнала DCF
14. + 16. Складные ножки
15. Отсек батарей

В Блок внешнего датчика

17. Лампа индикации передачи данных
18. Кнопка **TX** = Ручное подключение к основному блоку
19. Паз для настенного монтажа
20. Ползунковый переключатель = выбор канала 1, 2 или 3
21. Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор Trio (основной блок для установки в помещении)
- 3 внешних датчика для монтажа вне помещения
- 3 батареи AAA
- 6 батарей AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание – Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

4.1 Блок внешнего датчика

- Откройте крышку **отсека батарей (21)** и вставьте две батареи AA, соблюдая полярность.
- С помощью **ползункового переключателя (20)** выберите канал для внешнего датчика. Все три внешних датчика должны работать на разных каналах!
- Закройте крышку отсека батарей.

4.2 Основной блок

- Откройте крышку отсека батарей (15) и вставьте три батареи AA, соблюдая полярность.
- Затем закройте крышку отсека батарей.

4.3 Замена батарей



Примечание - Замена батарей

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

Блок внешнего датчика

- Если на дисплее основного блока рядом с показаниями измеренных значений одного из внешних датчиков (5/6/7) появляется символ , замените две батареи AA соответствующего внешнего датчика двумя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (21), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте две новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Если на дисплее основного блока рядом с показаниями измеренных значений в помещении (2) появляется символ , замените три батареи AAA основного блока тремя новыми батареями.
- Откройте отсек батарей (15), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте три новые батареи AA, соблюдая полярность. Затем закройте крышку отсека батарей.

5. Монтаж



Примечание: монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки, как описано в главе **6 «Эксплуатация»**.
- Монтаж следует выполнять после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 50 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.



Внимание

- Получить специальное или подходящую установку в магазинах для монтажа на поставленном стене.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1 Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность.

5.2 Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки.
- Внешний блок рекомендуется монтировать на стене с помощью соответствующего паз (19).

6. Эксплуатация

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала 3 внешних датчиков и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.



Примечание

- Всегда следите за тем, чтобы три внешних датчика работали на разных каналах.
- Настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 3 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (•)).
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (2/4) и вне помещения (5/6/7).
- Если несколько раз не удастся принять сигнал внешнего датчика, выберите один из трех каналов, нажав кнопку **CH** (9). Затем нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **CH** (9), чтобы включить поиск радиосигнала вручную.
- Затем нажмите кнопку **TX** (18) на выбранном внешнем датчике для отправки сигнала, который будет принят основным блоком.

6.2 Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF (радиосигнал точного времени)

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ  радиосигнала DCF.

Индикация (8)	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал не удается принять автоматически, нажмите и удерживайте кнопку **DOWN** (13) пока символ радиосигнала не начнет мигать, чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

Примечание: настройка часов

- Поиск длится около 3 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала  гаснет.
- Во время поиска радиосигнала DCF ручная настройка даты и времени невозможна.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 05:00) для корректировки возможных отклонений.
- При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и даты заменяются.
- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **DOWN** (13).

Примечание: индикация летнего времени

- Переключение на летнее время происходит автоматически.

Настройка вручную

Примечание

- Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку **UP** (12) или кнопку **DOWN** (13).
- Нажимайте кнопку SET (11), чтобы последовательно подтвердить следующие настройки:
 - часовой пояс;
 - год;
 - месяц;
 - дата;
 - часы;
 - минуты;
 - формат отображения времени (12/24).
- Установите значение с помощью кнопки **UP** (12) или **DOWN** (13), затем подтвердите выбор с помощью кнопки **SET** (11).
- Чтобы применить отображаемое значение и сразу перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **SET** (11).
- Если значение не вводится в течение 20 секунд, режим настройки автоматически выключается.

Примечание: часовой пояс

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени, которое действительно для Германии. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо вручную настроить соответствующим образом.

- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

Цельсий/Фаренгейт

- Кнопкой **DOWN** (13) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

6.3 Будильник (Alarm)

В режиме будильника между значениями часов и минут появляется символ **AL**.

- Для вызова режима будильника нажмите кнопку **ALARM** (8) один раз.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (8), чтобы настроить время срабатывания будильника. Начнет мигать значение часа.
- С помощью кнопки **UP** (12) или **DOWN** (13) установите значение часа для будильника и подтвердите выбор с помощью кнопки **ALARM** (8). Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут.
- Режим настройки выключается автоматически, если не нажимать на кнопки в течение 5 секунд.
- Включение и выключение будильника осуществляется кнопкой **DOWN** (13). Включенный будильник отображается значком будильника (☞). При отключении будильника значок будильника исчезает.
- При срабатывании будильника мигает значок будильника (☞), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNZ/LIGHT** (10). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.



Примечание: функция автоповтора сигнала будильника

- Во время подачи сигнала будильника нажмите кнопку **SNZ/LIGHT** (10), чтобы включить функцию автоповтора сигнала. На дисплее начнет мигать значок будильника (☞). Подача сигнала прерывается на 5 минут, после чего сигнал подается снова.
- Чтобы отключить функцию автоповтора сигнала будильника и сам сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNZ/LIGHT**.

6.4 Максимальные и минимальные значения температуры и влажности воздуха

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.

- Нажимайте кнопку **UP** (12), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, максимальной температуры и влажности (MAX), а также минимальной температуры и влажности (MIN).

6.5 Подсветка

- При нажатии кнопки **SNZ/LIGHT** (10) приблизительно на 5 секунд включается подсветка дисплея.

7. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

10. Технические характеристики

	Основной блок	Блок наружного датчика
Питание	4,5 В 3 батареи AAA	3,0 В 2 батареи AA При наружной температуре ниже 0° C/32° F во внешних датчиках рекомендуется использовать литиевые батареи AA.
Диапазон измерения: Температура Влажность воздуха	От 0 до +50° C / от 32 до +122° F От 10 до 99%	От -40 до +70° C / от -40 до +158° F От 20 до 95%
Шаг шкалы: Температура Влажность воздуха	0,1° C/ 0,2° F 1%	0,1° C/ 0,2° F 1%
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да	Нет
Термометр	Да	Да
Гигрометр	Да	Да
Функция будильника	Да	Нет
Макс. кол-во внешних датчиков	3	
Дальность действия	≤ 30 м	

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00136293] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433 МГц
Максимальная излучаемая мощность	0,054 мВт

Elementi di comando e indicazioni

A Stazione base

1. Ora
2. Temperatura ambiente
3. Giorno della settimana + Simbolo radio segnale DCF mese
4. Umidità aria ambiente
5. Temperatura esterna/Umidità esterna canale 1 (**CH1**), indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione 1
6. Temperatura esterna/Umidità esterna canale 2 (**CH2**), indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione 2
7. Temperatura esterna/Umidità esterna canale 3 (**CH3**), indicazione batterie quasi scariche stazione di misurazione 3
8. Tasto **ALARM** = visualizzazione / impostazione / disattivazione / attivazione funzioni di allarme
9. Tasto **CH** = ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione / scelta canale
10. Tasto **SNZ/LIGHT** = interruzione del segnale di sveglia / attivazione della retroilluminazione
11. Tasto **SET** = impostazioni / conferma del valore d'impostazione
12. Tasto **UP** = aumento del valore attuale impostato / richiesta dei valori massimi e minimi memorizzati (MAX/MIN)
13. Tasto **Down** = diminuzione del valore d'impostazione attuale / commutazione tra °C e °F / attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
14. + 16. Base di supporto apribile
15. Vano batterie

B Stazione di misurazione

17. Spia di controllo trasmissione
18. Tasto **TX** = collegamento manuale con la stazione base
19. Foro per montaggio a parete
20. Leva = Selezione canale 1, 2 o 3
21. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteoTrio (Stazione base per interni)
- 3 Stazione di misurazione per esterni
- 3 batterie AAA
- 6 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.

- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio



Nota

Per mettere in funzione l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misurazione, quindi nella stazione base.

4.1 Stazione di misurazione

- Aprire il **vano batterie** (21) e inserire 2 batterie AA con la polarità corretta.
- Selezionare quindi con la **leva** (20) il canale su cui dovrà funzionare la rispettiva stazione di misurazione. Ognuna delle 3 stazioni di misurazione deve utilizzare un canale!
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.2 Stazione base

- Aprire il **vano batterie** (15) e inserire 3 batterie AA con la polarità corretta.
- Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.3 Sostituzione delle batterie



Avvertenza – sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

Stazione di misurazione

- Quando viene visualizzato sulla stazione base il simbolo  nel campo di misurazione di una delle tre stazioni (5/6/7), è necessario sostituire la batterie 2 AA della stazione di misurazione in questione con 2 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (21), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Quando viene visualizzato sulla stazione base il simbolo  nel campo di misurazione di una delle tre stazioni (2), è necessario sostituire la batterie 3 AA della stazione di misurazione in questione con 3 batterie nuove.
- Aprire il vano batterie (15), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire 3 batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Montaggio



Nota – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misurazione nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Funzionamento** descrizione - da fare
- Montare la/le stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



Nota

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 50m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.

- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno su una superficie piana.

5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna mediante l'apposito foro (19).

6. Funzionamento

6.1 Connessione alla stazione di misurazione

Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alle 3 stazioni di misurazione.



Nota

- È assolutamente importante che ognuna delle 3 stazioni utilizzi un apposito canale.
- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, **•))** il simbolo radio della stazione di misurazione lampeggia.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo! Altrimenti si potrebbero avere degli errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione!
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (2/4) e l'esterno (5/6/7).
- Se la stazione di misurazione dopo diverse ripetizioni non riceve alcun segnale, selezionare uno dei tre canali premendo il tasto **CH** (9). Tenere premuto il tasto **CH** (9) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

- Premere quindi il tasto **TX** (18) sulla stazione di misurazione desiderata per emettere il segnale che verrà ricevuto dalla stazione base.

6.2 Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF (radio sveglia)

- Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo radio  lampeggia per la ricezione DCF.

Indicazione (8)	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attivamente
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
Nessuna indicazione	Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **DOWN** (13) sino a che il simbolo della radio non lampeggia per avviare la ricerca manuale del segnale DCF.

- Per terminare la ricerca manuale tenere premuto il tasto **DOWN** (13) per ca. 3 secondi.

Nota – Ora legale

- L'ora si regola automaticamente sull'ora legale.

Impostazioni manuali

Nota

- Per selezionare i valori più velocemente tenere premuto il tasto **UP** (12) o il tasto **DOWN** (13).
- Quindi premere il tasto **SET** (11) per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Fuso orario
 - Anno
 - Mese
 - Data
 - Ore
 - Minuti
 - Formato 12/24 ore
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **UP** (12) o il tasto **DOWN** (13) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **SET** (11).
- Per salvare il valore visualizzato e procedere oltre premere direttamente il tasto **SET** (11).
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Tener presente che nei paesi con fuso orario diverso esso deve essere impostato manualmente.
- Se ci si trova ad es. a Mosca, l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania. È necessario quindi impostare il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 3 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo della radio  si spegne.
- Durante la ricerca del segnale DCF non è possibile impostare né l'ora né la data manualmente.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra le 01:00 e le 05:00) il segnale DCF per correggere possibili differenze.
- Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto **DOWN** (13) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

6.3 Sveglia (Alarm)

L'impostazione di sveglia è visualizzata con **AL** tra le ore e i minuti sul display.

- Per andare all'impostazione sveglia premere una volta il tasto **ALARM** (8).
- Tenere premuto il tasto **ALARM** (8) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **UP** (12) oppure il tasto **DOWN** (13) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (8). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questa impostazione per selezionare i minuti della sveglia.
- Se per 5 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere il tasto **DOWN** (13), per attivare/disattivare la sveglia. L'allarme attivo viene visualizzato mediante il simbolo della sveglia (🔔). Una volta disattivato l'allarme attivo sparisce anche il simbolo.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (🔔) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia..
- Premere un tasto qualsiasi - **SNZ/LIGHT**-Taste (10) - per terminare la sveglia. Diversamente la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.



Nota – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNZ / LIGHT** (10) per attivare la funzione snooze. Sul display il simbolo della sveglia (🔔) inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNZ/LIGHT** - per terminare la funzione di snooze, quindi la sveglia.

6.4 Valori massimi e minimi di temperatura e umidità dell'aria

La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.

- Premere ripetutamente il **UP** (12) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (MIN) e più alta (MAX).

6.5 Retroilluminazione

- Se si preme il tasto **SNZ/LIGHT** (10), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

7. Cura e manutenzione

- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

10. Dati tecnici

	Stazione base	Sensore esterno
Alimentazione elettrica	4,5 V 3x batterie AAA	3,0 V 2 x batterie AA Per temperature esterne al di sotto di 0°C/ 32°F per i sensori esterni si consigliano batterie al litio di tipo AAA.
Campo di misurazione: Temperatura Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Passi di misurazione: Temperatura Umidità dell'aria	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Segnale orario via radio DCF	Sì	No
Termometro	Sì	Sì
Igrometro	Sì	Sì
Funzione di sveglia	Sì	No
Max. Numero stazioni di misurazione	3	
Portata	≤ 30 m	

11. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

 Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

12. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00136293] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Bande di frequenza	433 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	0,054 mW

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

1. Godzina
2. Temperatura w pomieszczeniu
3. Dzień tygodnia + data + miesiąc kalendarzowy – symbol sygnału radiowego DCF
4. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
5. Temperatura na zewnątrz/wilgotność powietrza na zewnątrz – kanał 1 (**CH1**), wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej 1
6. Temperatura na zewnątrz/wilgotność powietrza na zewnątrz – kanał 2 (**CH2**), wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej 2
7. Temperatura na zewnątrz/wilgotność powietrza na zewnątrz – kanał 3 (**CH3**), wskaźnik niskiego stanu baterii stacji pomiarowej 3
8. Przycisk **ALARM** = wyświetlanie / ustawianie / wyłączanie / włączanie funkcji alarmowych
9. Przycisk **CH** = ręczne wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej / wybór kanału
10. Przycisk **SNZ/LIGHT** = (Snooze) przerywanie sygnału budzenia / włączanie podświetlenia ekranu
11. Przycisk **SET** = ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości
12. Przycisk **UP** = zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / wywoływanie zapisanych wartości maksymalnych / minimalnych (MAX/MIN)
13. Przycisk **Down** = zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / włączanie / wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego DCF
14. + 16. Rozkładane podpórki
15. Schowek na baterie

B Stacja pomiarowa

16. Kontrolka transferu
17. Przycisk **TX** = ręczne nawiązywanie połączenia ze stacją bazową
18. Otwór do mocowania na ścianie
19. Suwak = wybór kanału 1, 2 lub 3
20. Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa Trio (stacja bazowa do pomieszczenia)
- 3 stacje pomiarowe na zewnątrz
- 3 baterie AAA
- 6 baterii AA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.

- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie



Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć baterie najpierw do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

4.1 Stacja pomiarowa

- Otworzyć **schowek na baterie** (21) i włożyć 2 baterie AA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.

- **Suwakiem** (20) wybrać kanał, na którym ma nadawać wybrana stacja pomiarowa. Każda z 3 stacji pomiarowych musi korzystać z innego kanału!
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterię.

4.2 Stacja bazowa

- Otworzyć **schowek na baterie** (15) i włożyć 3 baterie AAA, zwracając uwagę na właściwą biegunowość.
- Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterię.

4.3 Wymiana baterii



Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

Stacja pomiarowa

- Jeśli na stacji bazowej, w obszarze wartości pomiaru jednej z trzech stacji pomiarowych (5/6/7), wyświetlony zostanie symbol , wówczas należy odpowiednio wymienić 2 baterie AA wskazanej stacji pomiarowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (21), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Jeśli na stacji bazowej, w obszarze wartości pomiaru w pomieszczeniu (2), wyświetlony zostanie symbol , wówczas należy odpowiednio wymienić wszystkie 3 baterie AAA stacji bazowej na nowe.
- Otworzyć schowek na baterie (15), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć 3 nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Montaż



Wskazówka – montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową (stacje pomiarowe) bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Praca**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 50 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.

- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1 Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki ustawić stację bazową na równym podłożu.

5.2 Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpórki na równym podłożu na zewnątrz.
- Zaleca się stabilne i trwałe zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej za pomocą otworu (19).

6. Obsługa

6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie z trzema stacjami pomiarowymi i przeprowadza pierwszą konfigurację.



Wskazówka

- Należy pamiętać, że każda z 3 stacji pomiarowych korzysta z innego kanału.
- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 3 minut.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej »).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie mogą wystąpić niedokładności i błędy w wartościach i ich transmisji.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (2/4) i na zewnątrz (5/6/7).

Jeśli ponownie nie zostanie odebrany sygnał z żadnej z trzech stacji pomiarowych, wciskając przycisk **CH** (9) wybrać jeden z trzech kanałów. Następnie przez ok. 3 sekundy trzymać wciśnięty przycisk (9), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału radiowego

- Następnie wcisnąć przycisk **TX** (18) na wybranej stacji pomiarowej, aby pozwolić jej na nadawanie sygnału, który będzie odbierany przez stację bazową.

6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF (zegar sterowany radiowym sygnałem czasowym)

- Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową a stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol  odbioru radiowego sygnału czasowego DCF zaczyna migać.

Wskaźnik (8)	Szukaj sygnału DCF
	Aktywne
	Proces powiodł się - sygnał jest odbierany
Brak wskaźnika	Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnąć i trzymać wciśnięty przycisk **DOWN** (13), aż sygnał symbolu radiowego znacznie migać, aby w ten sposób rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF.



Wskazówka – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni.

Ustawienia ręczne



Wskazówka

- Trzymać wciśnięty przycisk **UP** (12) lub **DOWN** (13), aby przyspieszyć ustawienie wartości.
- Naciśnąć przycisk **SET** (11), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - Strefa czasowa
 - Rok
 - Miesiąc kalendarzowy
 - Data
 - Godzina
 - Minuta
 - Format 12/24-godzinny
- Aby wybrać poszczególne wartości, naciśnąć przycisk **UP** (12) lub przycisk **DOWN** (13) i każdorazowo potwierdzić wybór przyciskiem **SET** (11).
- Bezpośrednio naciśnąć przycisk **SET** (11), aby przejść lub pominąć wyświetlaną wartość ustawienia.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.



Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na bardzo rozległym obszarze, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Dlatego należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej ręcznie ustawić przesunięcie czasowe.



Wskazówka – ustawianie czasu

- Proces wyszukiwania trwa ok. 3 minuty. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego  gaśnie.
- Podczas wyszukiwania sygnału DCF ręczne ustawianie godziny i daty nie jest możliwe.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 a 05:00) sygnału DCF, aby skorygować ewentualne różnice.
- Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.
- Ponownie naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **DOWN** (13), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.

- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF lub w stosunku do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze automatycznie na godzinę o 3 godziny późniejszą.

Stopnie Celsjusza / Fahrenheita

- Nacisnąć przycisk **DOWN** (13), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

6.3 Budzik (Alarm)

Tryb alarmu **AL** jest wyświetlany we wskaźniku czasu między wartością godzin a minut.

- Aby otworzyć tryb alarmu, wcisnąć jeden raz przycisk **ALARM** (8).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (8), aby ustawić czas budzenia. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk **UP** (12) lub **DOWN** (13), aby wybrać godzinę budzenia, i potwierdzić wybór przyciskiem **ALARM** (8). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Jeżeli w ciągu 5 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Nacisnąć przycisk **DOWN** (13), aby włączyć lub wyłączyć funkcję alarmu. Aktywny alarm wskazywany jest przez symbol alarmu (🔊). W trakcie wyłączenia aktywnego alarmu głośno sygnalizuje.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmu (🔊) i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNZ/LIGHT** (10)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.



Wskazówka – funkcja drzemki

- W trakcie sygnału budzenia nacisnąć przycisk **SNZ/LIGHT** (10), aby włączyć funkcję drzemki. Na ekranie zaczyna migać symbol alarmu (🔊). Sygnał budzenia jest przerywany na 5 minut, a następnie ponownie wyzwalany.

- Aby zakończyć funkcję drzemki i tym samym funkcję alarmu, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNZ/LIGHT**).

6.4 Najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza

Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury i wilgotności powietrza na zewnątrz i w pomieszczeniu.

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **UP** (12), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury i wilgotności powietrza, najwyższej temperatury i wilgotności powietrza (**MAX**) i najniższej temperatury i wilgotności powietrza (**MIN**).

6.5 Podświetlenie ekranu

- Naciśnięcie przycisku **SNZ/LIGHT** (10) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

7. Czyszczenie

- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

10. Dane techniczne

	Stacja bazowa	Czujnik zewnętrzny
Zasilanie elektryczne	4,5 V 3 baterie typu AAA	3,0 V 2 baterie typu AA W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C/32°F zaleca się zastosowanie w czujnikach zewnętrznych baterii litowych typu AA.
Zakres pomiaru: Temperatura Wilgotność powietrza	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Rozdzielczość pomiaru: Temperatura Wilgotność powietrza	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Zegar DCF	Tak	Nie
Termometr	Tak	Tak
Higrometr	Tak	Tak
Funkcja budzenia	Tak	Nie
Maks. liczba stacji pomiarowych	3	
Zasięg	≤ 30 m	

11. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

 Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

12. Deklaracja zgodności

 Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [00136293] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	433 MHz
Maksymalna moc transmisji	0,054 mW

Ovládání prvky a indikace

A Základna

1. Čas
2. Teplota v místnosti
3. Den v týdnu + datum + kalendářní měsíc symbol rádia signál DCF
4. Vlhkost vzduchu v místnosti
5. Vnější teplota/vlhkost vnějšího vzduchu kanál 1 (**CH1**), indikace nízkého stavu kapacity baterie senzoru 1
6. Vnější teplota/vlhkost vnějšího vzduchu kanál 2 (**CH2**), indikace nízkého stavu kapacity baterie senzoru 2
7. Vnější teplota/vlhkost vnějšího vzduchu kanál 3 (**CH3**), indikace nízkého stavu kapacity baterie senzoru
8. Tlačítko **ALARM** = indikace/nastavení/deaktivace/aktivace funkcí alarmu
9. Tlačítko **CH** = manuální vyhledávání signálu senzoru/výběr kanálu
10. Tlačítko **SNZ/LIGHT** = (Snooze) přerušení signálu buzení / aktivace osvětlení pozadí
11. Tlačítko **SET** = nastavení/potvrzení hodnoty nastavení
12. Tlačítko **UP** = zvýšení aktuální nastavené hodnoty / vyvolání uložených nejvyšších/nejnižších hodnot (MAX/MIN)
13. Tlačítko **Down** = snížení aktuální nastavené hodnoty / přechod mezi °C a °F / aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu DCF
14. + 16. Výklopné nožky
15. Příhrádka na baterie

B Senzor

16. Kontrolka přenosu
17. Tlačítko **TX** = manuální spojení Senzor
18. Otvor pro nástěnnou montáž
19. Posuvný přepínač = výběr kanálu 1, 2 nebo 3
20. Příhrádka na baterie

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Meteorologická stanice Trio (základna pro interiéry)
- 3 senzory pro exteriéry
- 3 baterie typu AAA
- 6 baterií typu AA
- tento návod k senzory

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro nekomerční použití v domácnostech.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosah dětí, hrozí riziko udušení.
- Obalový materiál zlikvidujte podle platných předpisů o likvidaci.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.



Upozornění – baterie

- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávné polaritě hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu



Poznámka

Upozorňujeme, že při uvádění do provozu je nutné vždy nejprve vložit baterie do senzoru/senzorů, a potom teprve do senzoru/senzorů.

4.1 Senzor

- Otevřete **příhrádku na baterie** (21) a dle správné polarity vložte 2 baterie AA .
- Pomocí **posuvného přepínače** (20) zvolte kanál, na kterém má příslušný senzor vysílat. Každý ze 3 senzorů musí používat jiný kanál!
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

4.2 Základna

- Otevřete **příhrádku na baterie** (15) a se dle správné polarity vložte 3 baterie AAA .
- Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

4.3 Výměna baterií



Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně baterií u senzoru nebo základny je třeba provést novou synchronizaci stanic.
- Za tímto účelem vyměňte baterie i z druhého zařízení a znovu je vložte zpět nebo je v případě potřeby také vyměňte.

Senzor

- Pokud je zobrazen symbol  na základně v oblasti měřených hodnot základně ze tří senzorů (5/6/7), vyměňte 2 baterie typu AA příslušného senzoru za 2 nové odpovídající baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (21), vyměňte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaritu vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

Základna

- Pokud je zobrazen symbol  na základně v oblasti vnějších hodnot (2), vyměňte 3 baterie typu AAA v základně za 3 nové odpovídající baterie.
- Otevřete příhrádku na baterie (15), vyměňte a zlikvidujte vybité baterie a základně vložte 3 nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Doporučujeme základně nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení – jak je popsáno v kapitole 6. **Provoz.**
- Zařízení instalujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



Poznámka

- Rozsah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 50 m.
- Před montáží zkontrolujte, zda nebude rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí apod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Senzor namontujte na místě chráněném před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad zemí.



Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na vhodné zdi zakupte ve specializované prodejně.
- Zajistěte, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo hrubou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete stanici umístit, vykazuje dostatečnou nosnost pro instalaci, a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

5.1 Základna

- Pomocí podstavce postavte základnu na rovnou plochu.

5.2 Senzor

- Senzor můžete taktéž umístit na rovné ploše ve vnějším prostoru.
- Doporučujeme senzor bezpečně a pevně namontovat na venkovní zeď pomocí otvoru (19).

6. Provoz

6.1 Spojení se senzorem

Po vložení baterií základny automaticky vyhledá spojení se 3 senzory a provede první nastavení.



Poznámka

- Neustále dbejte na to, aby každý ze 3 senzorů využívala jiný kanál.
 - První nastavení trvá cca 3 minuty.
 - Během vyhledávání spojení bliká rádiový symbol senzoru .
 - Během této doby se nedotýkejte žádných tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
 - Proces je ukončen, jakmile se zobrazí naměřená data pro vnitřní (2/4) a venkovní oblast (5/6/7).
 - Není-li opakovaně senzoru přijat žádný signál, zvolte stisknutím tlačítka **CH** (9) jeden ze tří kanálů. Následně držte stisknuté tlačítko **CH** (9) po dobu cca 3 sekund, abyste spustili manuální vyhledávání signálu.
 - Následně stiskněte tlačítko **TX** (18) na požadovaný senzor, abyste jeho nechali vysílat signál, který může být přijat základnou.
- ### 6.2 Základní nastavení a manuální nastavení
- #### Automatické nastavení podle signálu DCF (rádiem řízené hodiny)
- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol  pro příjem DCF.

Indikace (8)	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 Trvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
Žádná indikace	Neaktivní

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál, stiskněte a přidržte tlačítko **DOWN** (13), dokud nezačne blikat rádiový symbol, abyste spustili manuální vyhledávání signálu DCF.

Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá cca 3 minuty. Pokud je neúspěšné, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol () zhasne.
- Manuální nastavení času a data není během vyhledávání signálu DCF možné.
- Hodiny potom dále automaticky vyhledávají každý den (mezi 1:00 hod. a 5:00 hod.) signál DCF, aby upravily možné odchylky.
- V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený hodinový čas a datum přepíše.
- Stiskněte a držte tlačítko **DOWN** (13) znovu na dobu cca 3 sekund, abyste ukončili ruční proces vyhledávání.

Poznámka – letní čas

- Čas se automaticky přepne na letní čas.

Manuální nastavení

Poznámka

- Pro rychlejší zvolení hodnot držte tlačítko **UP** (12) nebo tlačítko **DOWN** (13) stisknuté.
- Poté stiskněte tlačítko **SET** (11) pro postupné provedení těchto nastavení:
 - Časové pásmo
 - Rok
 - Kalendářní měsíc
 - Datum
 - Hodina
 - Minuta
 - 12/24hodinový formát
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **UP** (12) nebo tlačítko **DOWN** (13) a potvrďte příslušný výběr stisknutím tlačítka **SET** (11).
- Stiskněte přímo tlačítko **SET** (11) pro převzetí zobrazené hodnoty nastavení a její přeskocení.
- Pokud po dobu 20 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.

Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, že v zemích s jiným časovým pásmem musíte manuálně nastavit časový posun.
- Pokud se nacházíte např. v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více, než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny pak vždy po příjmu signálu DCF resp. podle manuálně nastaveného času automaticky nastaví o 3 hodiny více.

Celsius/Fahrenheit

- Stiskněte tlačítko **DOWN** (13), abyste přepínali zobrazení teploty mezi °C a °F.

6.3 Budík (alarm)

Režim alarmu je zobrazen pomocí AL mezi hodinami a minutami na ukazateli času.

- Stiskněte tlačítko ALARM (8) jednou, abyste vyvolali režim alarmu.
- Stiskněte a držte tlačítko ALARM (8) stisknuté po dobu cca 3 sekund pro nastavení doby buzení. Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko UP (12) nebo DOWN (13) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka ALARM(8). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
- Pokud po dobu 5 sekund neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.
- Pro aktivaci resp. deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko DOWN (13). Aktivní alarm se zobrazí jako symbol alarmu (🔊). Při deaktivaci aktivního alarmu symbol alarmu zhasne.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol alarmu (🔊) a zazní signál buzení.
- Pro ukončení alarmu stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka SNZ/LIGHT- (10)). Jinak se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.

6.5 Podsvícení

- Stisknutím tlačítka **SNZ/LIGHT** (10) se displej osvítl na cca 5 sekund.

7. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte se na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com



Poznámka - funkce podřimování

- Během signálu budíku stiskněte tlačítko **SNZ/LIGHT** (10), abyste aktivovali funkci podřimování. Na displeji začne blikat symbol alarmu (🔊). Signál buzení se na 5 minut přeruší a poté se opět aktivuje.
- Stiskněte libovolné tlačítko (kromě tlačítka **SNZ/LIGHT**) pro vypnutí funkce podřimování, a tím také buzení.

6.4 Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základna ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty i vlhkosti vzduchu venku i uvnitř automaticky.

- Opakovaně stiskněte tlačítko **UP** (12) pro přechod mezi zobrazením aktuální teploty a vlhkosti vzduchu, nejvyšší teploty a vlhkosti vzduchu (MAX) a nejnižší teploty a vlhkosti vzduchu (MIN).

10. Technické údaje

	Základna	Senzor
Napájení	4,5 V 3 x baterie typu AAA	3,0 V 2 x baterie typu AA Při venkovních teplotách pod 0 °C/32 °F doporučujeme použít pro venkovní snímače lithiové baterie typu AA.
Rozsah měření: Teplota Vlhkost vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Rozlišení: Teplota Vlhkost vzduchu	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Rádiové hodiny DCF	Ano	Ne
Teploměr	Ano	Ano
Vlhkoměr	Ano	Ano
Funkce buzení	Ano	Ne
Max. počet měřicích stanic	3	
Dosah	≤ 30 m	

11. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

12. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00136293] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	433 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný	0,054 mW

Ovládacie prvky a indikácie

A Základňa

1. Čas
2. Teplota v miestnosti
3. Deň v týždni + dátum + kalendárny mesiac – symbol rádiového signálu DCF
4. Vlhkosť vzduchu v miestnosti
5. Vonkajšia teplota/vlhkosť vonkajšieho vzduchu – kanál 1 (**CH1**), indikácia slabých batérií v senzore 1
6. Vonkajšia teplota/vlhkosť vonkajšieho vzduchu – kanál 2 (**CH2**), indikácia slabých batérií v senzore 2
7. Vonkajšia teplota/vlhkosť vonkajšieho vzduchu – kanál 3 (**CH3**), indikácia slabých batérií v senzore 3
8. Tlačidlo **ALARM** = indikácia/nastavenie/deaktivácia/aktivácia funkcií alarmu
9. Tlačidlo **CH** = manuálne vyhľadávanie signálu senzora/výber kanála
10. Tlačidlo **SNZ/LIGHT** = (Snooze) prerušenie signálu budenia/aktivácia podsvietenia
11. Tlačidlo **SET** = nastavenia/potvrdenie nastavenej hodnoty
12. Tlačidlo **UP** = zvýšenie aktuálne nastavenej hodnoty/vyvolanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt (MAX/MIN)
13. Tlačidlo **Down** = zníženie aktuálne nastavenej hodnoty/prepínanie medzi °C a °F/aktivácia/deaktivácia manuálneho príjmu rádiového signálu DCF
14. + 16. Vykĺpacie nožičky
15. Priečinok

B Rádiolokačná stanica

16. Kontrolka prenosu
17. Tlačidlo **TX** = manuálne spojenie so základňou
18. Otvor pre nástennú montáž
19. Posuvný spínač = výber kanálov 1, 2 alebo 3
20. Priečinok

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- meteorostanica Trio (základňa pre interiérovú)
- 3 senzory pre exteriér
- 3 batérie typu AAA
- 6 batérií typu AA
- tento návod na použitie

3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vykurovacích telies a iných zdrojov tepla ani na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde nie je používanie elektronických zariadení povolené.
- Výrobok neumiestňujte blízko polí rušenia, kovových rámov, počítačov, TV a pod. Elektronické zariadenia a okenné rámy môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Zariadenie chráňte pred pádmi a nevystavujte ho veľkým otrasom.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte.

- Výrobok sa nepokúšajte servisovať ani opravovať sami. Prenehajte to kvalifikovaným odborníkom.
- Obalový materiál nepatrí do rúk malých detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Tým zaniká nárok na záruku.



Upozornenie – batérie

- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použitie batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerespektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky



Poznámka

Pri uvádzaní do prevádzky dbajte na to, aby ste vždy vložili batérie najprv do senzora/senzorov a až potom do základne.

4.1 Senzor

- Otvorte **priečinok na batérie** (21) a vložte 2 batérie typu AA so správnym pólováním.
- **Posuvným spínačom** (20) vyberte kanál, na ktorom má príslušný senzor vysielaf. Každý z 3 senzorov musí využívať iný kanál!
- Zatvorte priečinok na batérie.

4.2 Základňa

- Otvorte **priečinok na batérie** (15) a vložte 3 batérie typu AAA; dbajte na správnu polaritu (symboly +/-).
- Zatvorte priečinok na batérie.

4.3 Výmena batérií



Poznámka – výmena batérií

- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vyberte batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

Senzor

- Keď sa na základni pri nameraných hodnotách jedného zo senzorov (5/6/7) zobrazí symbol , vymeňte v príslušnom senzore batérie za nové.
- Otvorte priečinok na batérie (21), vyberte a zlikvidujte opotrebované batérie a vložte dve nové batérie za dodržania správnej polarity. Zatvorte priečinok na batérie.

Základňa

- Keď sa na základni pri hodnotách nameraných v interiéri (2) zobrazí symbol , vymeňte v nej batérie za nové.
- Otvorte priečinok na batérie (15), vyberte a zlikvidujte vybité batérie a vložte 3 nové batérie podľa polaritu. Zatvorte priečinok na batérie.

5. Montáž



Poznámka – montáž

- Odporúčame základňu a senzor(y) umiestniť najprv na požadované miesta inštalácie bez ich montáže a vykonať všetky nastavenia – podľa postupu opísaného v časti **6. Prevádzka**.
- Zariadenia namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je na voľnom priestranstve až 50 m.
- Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, či je medzi požadovanými miestami inštalácie dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby bol umiestnený na takom mieste, kde nebude vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad zemou.



Upozornenie

- Potrebny špeciálny montážny materiál pre inštaláciu na určenú stenu si zaobstarajte v špecializovanej predajni.
- Dbajte na to, aby nedošlo k montáži chybných alebo poškodených výrobkov/komponentov.
- Pri montáži nikdy nepoužívajte násilie alebo veľkú silu. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Pred montážou skontrolujte, či je stena, na ktorú chcete prístroj inštalovať, vhodná z hľadiska hmotnosti zariadenia. Ubezpečte sa, že sa v mieste montáže v stene nenachádzajú elektrické káble, plynové alebo vodovodné potrubie ani iné vedenia.

5.1 Základňa

- Postavte základňu pomocou stojana na rovnú plochu.

5.2 Senzor

- Senzor môžete taktiež postaviť na rovnú plochu v exteriéri.
- Odporúčame senzor pomocou otvoru (19) bezpečne a pevne namontovať na vonkajšiu stenu.

6. Prevádzka

6.1 Spojenie so senzorom

Po vložení batérií začne základňa automaticky vyhľadávať signál senzoru/senzorov a vykoná počiatočné nastavenia.



Poznámka

- Vždy dbajte na to, aby každý z 3 senzorov využíval iný kanál.
- Prvé nastavenie trvá asi 3 minúty.
- Počas pokusu o spojenie sa rozblíka symbol rádiového spojenia senzoru «».
- Počas tohto procesu sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Inak by sa hodnoty nemuseli preniesť správne.
- Postup je ukončený, ak sa zobrazia namerané hodnoty pre interier (2/4) a exteriér (5/6/7).

- Ak sa základni nepodarí signál prijať, stlačením tlačidla **CH** (9) zvolte jeden z troch kanálov. Na spustenie manuálneho vyhľadávania signálu stlačte následne tlačidlo **CH** (9) približne na 3 sekundy.
- Stlačením tlačidla **TX** (18) na želanom senzore začne tento vysilať signál, ktorý základňa môže prijímať.

6.2 Základné a manuálne nastavenia

Automatické nastavenie pomocou signálu DCF (rádiové hodiny)

- Po prvom zapnutí základne a úspešnom spojení so senzorom/senzormi spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania blík symbol rádiového signálu  indikujúci príjem signálu DCF.

Symbol (8)	Vyhľadávanie DCF signálu
 Bliká	Aktívne
 Trvalo svieti	Úspešné - signál prijatý
Nezobrazený	Neaktívne

- Ak sa **opakovan**e neprijíma žiadny signál, podržte stlačené tlačidlo **DOWN** (13), kým symbol rádiového spojenia nezačne blikáť, čím sa spustí manuálne vyhľadávanie signálu DCF.

Poznámka – nastavenie času

- Proces hľadania trvá približne 3 minúty. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového spojenia  zhasne.
- Manuálne nastavenie času a dátumu nie je počas vyhľadávania signálu DCF možné.
- Meteostanica vyhľadáva DCF signál každý deň medzi 1:00 a 5:00.
- Pri úspešnom prijatí signálu sa manuálne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.
- Na ukončenie manuálneho vyhľadávania signálu opäť stlačte a podržte tlačidlo **DOWN** (13) približne na 3 sekundy.

Poznámka – letný čas

- Prestavenie na letný čas prebieha automaticky.

Manuálne nastavenia

Poznámka

- Podržte stlačené tlačidlo **UP** (12) alebo tlačidlo **DOWN** (13) na rýchlejšie zadávanie hodnôt.
- Na vykonanie nasledovných nastavení stlačte tlačidlo **SET** (11):
 - časové pásmo
 - rok
 - kalendárny mesiac
 - dátum
 - hodina
 - minúta
 - 12-/24-hodinový formát času
- Na zadanie jednotlivých hodnôt použite tlačidlo **UP** (12) alebo tlačidlo **DOWN** (13) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **SET** (11).
- Ak chcete zobrazenú hodnotu prevziať a prejsť ďalej, stlačte priamo tlačidlo **SET** (11).
- Ak v priebehu 20 sekúnd nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
- Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu.

Stupne Celzia/Fahrenheita

- Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte tlačidlo **DOWN** (13).

6.3 Budík (Alarm)

Režim alarmu indikuje symbol **AL** znázornený medzi hodinami a minútami indikácie času.

- Na vyvolanie režimu alarmu stlačte jedenkrát tlačidlo **ALARM** (8).
- Na nastavenie času budenia podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **ALARM** (8). Začne blikať hodnota hodín.
- Na zadanie hodín času budenia použite tlačidlo **UP** (12) alebo tlačidlo **DOWN** (13) a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **ALARM** (8). Začne blikať hodnota minút.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia.
- Ak v priebehu približne 5 sekúnd nezačnete žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- Stlačte tlačidlo **DOWN** (13) na aktiváciu, resp. deaktiváciu alarmu. Aktívny alarm je indikovaný symbolom alarmu (☞). Pri deaktivácii aktívneho alarmu zhasne symbol alarmu.
- Pri príslušnej aktivácii alarmu sa rozblíka symbol alarmu (☞) a zaznie signál budenia.
- Na ukončenie alarmu stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNZ/LIGHT** (10)). Inak sa alarm ukončí automaticky po 2 minútach.



Poznámka – funkcia driemania

- Na aktiváciu funkcie driemania stlačte počas signálu budenia tlačidlo **SNZ/LIGHT** (10). Na displeji sa rozblíka symbol alarmu (☞). Signál budenia sa preruší na 5 minút a potom sa znova aktivuje.
- Ak chcete ukončiť funkciu driemania a tým aj alarm, stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem tlačidla **SNZ/LIGHT**).

6.4 Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu

Základňa ukladá automaticky maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu vo vonkajšom a vnútornom prostredí.

- Stláčajte opakovane tlačidlo **UP** (12), ak chcete prepínať medzi zobrazením aktuálnej teploty a vlhkosti vzduchu, maximálnej teploty a vlhkosti vzduchu (MAX) a minimálnej teploty a vlhkosti vzduchu (MIN).

6.5 Podsvietenie

- Ak stlačíte tlačidlo **SNZ/LIGHT** (10), zapne sa podsvietenie displeja asi na 5 sekúnd.

7. Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodov na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

10. Technické údaje

	Základňa	Senzor
Napájanie	4,5 V 3 x batéria typu AAA	3,0 V 2 x batéria typu AA Pri vonkajšej teplote nižšej ako 0 °C/ 32 °F odporúčame pre vonkajšie senzory použiť lítiové batérie typu AA.
Merací rozsah: Teplota Vlhkosť vzduchu	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Rozlíšenie: Teplota Vlhkosť vzduchu	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Hodiny riadené rádiovým signálom DCF	Áno	Nie
Teplomer	Áno	Áno
Vlhkomer	Áno	Áno
Funkcia budenia	Áno	Nie
Max. počet senzorov	3	
Dosah	≤ 30 m	

11. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

12. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00136293] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	433 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	0,054 mW

Elemente de comandă și afișaje

A Stație de bază

1. Oră exactă
2. Temperatură cameră
3. Zi a săptămânii + Dată + Lună calendaristică
Simbol radio semnal DCF
4. Umiditate aer cameră
5. Temperatură exterioară / Umiditate aer exterior
canal 1 (**CH1**), Afișaj pentru nivel redus de
încărcare al bateriei stației de măsurare 1
6. Temperatură exterioară / Umiditate aer exterior
canal 2 (**CH2**), Afișaj pentru nivel redus de
încărcare al bateriei stației de măsurare 2
7. Temperatură exterioară / Umiditate aer exterior
canal 3 (**CH3**), Afișaj pentru nivel redus de
încărcare al bateriei stației de măsurare 3
8. Tasta **ALARMĂ** = Afișaj / Setare / Dezactivare /
Activare funcții de alarmă
9. Tasta **CH** = Căutare manuală semnal stație
măsurare / Selectare canal
10. Tasta **SNZ / LIGHT** = (Snooze) Întrerupere semnal
deșteptare / Activare iluminat fundal
11. Tasta **SET** = Setări / Confirmare valoare setare
12. Tasta **UP** = Majorare valoare setare actuală /
Apelare valori maxime / minime memorate (MAX.
/ MIN.)
13. Tasta **Down** = Reducere valoare actuală setată /
Alternanță între °C și °F / Activare / Dezactivare
recepție manuală semnal radio DCF
14. + 16. Picioare suport rabatabile
15. Compartiment baterie

B Stație de măsurare

16. Bec control transmisie
17. Tasta **TX** = Conectare manuală cu stația de bază
18. Decupaj pentru montare pe perete
19. Tasta glisantă = Selectare canal 1, 2 sau 3
20. Compartiment baterie

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.
Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți
complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să
păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare
ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului
vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la
concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor
importante.

2. Conținutul pachetului

- Stație meteo Trio (Stație de bază pentru încăpere
interioară)
- 3 stații de măsurare pentru zona exterioară
- 3 baterii AAA
- 6 baterii AA
- Acest manual de utilizare

3. Bezpečnostní pokyny

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și
nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate
în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a
sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în
radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate
electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare,
rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele
electronice precum și ramele ferestrelor influențează
negativ funcționarea produsului.

- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



Avertizare – baterii

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemână copiilor.
- Vă rugăm să respectați polaritatea corectă a acumulatorilor (marcările + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei acumulatorilor.

4. Punere în funcțiune



Instrucțiune

La punerea în funcțiune introducerea bateriilor se face întotdeauna mai întâi în stația de măsurare și pe urmă în stația de bază.

4.1 Stație de măsurare

- Deschideți **compartimentul bateriilor** (21) și introduceți 2 baterii AA cu polaritatea corectă.
- Cu ajutorul **tastei glisante** (20) selectați canalul pe care emite fiecare stație de măsurare. Fiecare stație de măsurare trebuie să folosească alt canal!
- Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

4.2 Stație de bază

- Deschideți **compartimentul bateriilor** (15) și introduceți 3 baterii AA cu polaritatea corectă.
- Închideți compartimentului bateriilor.

4.3 Înlocuirea bateriilor



Instrucțiune – înlocuirea bateriilor

- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare.
- Pentru acestea, scoateți bateriile celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea

Stația de măsurare

- Dacă simbolul  este afișat pe stația de bază în domeniul valorilor măsurate de una din cele trei stații de măsurare (5/6/7), înlocuiți cele 2 baterii AA ale stației respective cu 2 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (21), scoateți și eliminați la deșeu bateriile uzate și introduceți două baterii noi AAA, respectând polaritatea corectă. Închideți apoi capacul compartimentului bateriilor.

Stație de bază

- Dacă simbolul  este afișat pe stația de bază în domeniul valorilor încăperii interioare (2), înlocuiți cele 3 baterii AAA ale stației de bază cu 3 baterii noi.
- Deschideți compartimentul bateriilor (15), scoateți și salubrizați bateriile folosite și introduceți 3 baterii AA noi cu polaritatea corectă. Închideți compartimentului bateriilor.

5. Montare



Instrucțiuni – Montare

- Se recomandă ca stația de bază și stația / stațiile de măsurare să fie plasate mai întâi pe locurile dorite fără montare și efectuate toate setările - conform descrierii din **6. Funcționare**.
- Montați stația / stațiile numai după setare corectă și o conexiune radio stabilă.



Instrucțiuni

- Pe teren în aer liber, raza de acoperire a transmisiei radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 50 m.
- Înaintea montajului, aveți grijă ca transmisia radio să nu fie influențată de bruiaje sau obstacole, cum ar fi clădiri, arbori, vehicule, linii de înaltă tensiune etc.
- Înaintea montajului final, asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de amplasare dorite.
- La montajul stației de măsurare, aveți grijă ca aceasta să fie poziționată protejată împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea standard internațională pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m (4 ft) deasupra solului.



Avertizare

- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adecvate pentru montajul pe peretele prevăzut.
- Asigurați-vă că nu va fi montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță. Acestea pot produce deteriorări ale produsului.

- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri/conducte.

5.1 Stația de bază

- Amplasați stația de bază pe o suprafață plană, cu ajutorul piciorului suport.

5.2 Stația de măsurare

- Stația de măsurare o puteți amplasa de asemenea pe o suprafață plană, în zona exterioară.
- Cu ajutorul decupajului (19) se recomandă montarea stației de măsurare, stabil și sigur pe un perete exterior.

6. Funcționare

6.1 Conexiune cu stația de măsurare

După introducerea bateriilor stația de bază caută în mod automat o conexiune cu cele 3 stații de măsurare și efectuează configurarea inițială.



Instrucțiuni

- Asigurați-vă ca fiecare din cele 3 stații de măsurare să folosească alt canal.
- Configurarea inițială durează cca 3 minute.
- În timpul căutării conexiunii simbolul radio al stației de măsurare **•••** este afișat intermitent.
- Evitați orice acționare a tastelor în acest interval de timp! În caz contrar pot apărea erori sau inexactități ale valorilor și transmisiei acestora.
- Prin afișarea datelor măsurate pentru interior (2/4) și exterior (5/6/7) procedura este finalizată.
- Dacă nu se recepționează nici un semnal de la stația de măsurare, selectați prin apăsarea tastei **CH** (9) unul din cele trei canale. Pentru pornirea căutării manuale a semnalului, apăsați cca 3 secunde tasta **CH** (9).
- În final apăsați tasta **TX** (18) la stația de măsurare dorită, pentru ca aceasta să emită un semnal care va fi recepționat de stația de bază.

6.2 Setări de bază și setări manuale

Setare automată conform semnalului DCF (Ceas radio comandat)

- După prima pornire a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare simbolul radio  luminează intermitent pentru recepția DCF.

Afișaj (8)	Căutare semnal DCF
	Activ
	A fost găsit - Semnalul se recepționează
Nicio afișare	Inactiv

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați tasta **DOWN** (13) până când simbolul radio începe să lumineze intermitent pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF.



Instrucțiune – Oră de vară

- Ceasul trece automat la ora de vară.

Setări manuale



Instrucțiune

- Pentru selectarea mai rapidă a valorilor, țineți apăsată tasta **UP** (12) sau **DOWN** (13).
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați tasta **SET** (11):
 - Fus orar
 - An
 - Lună calendaristică
 - Data
 - Oră
 - Minute
 - Format ore 12 / 24
- Pentru selectarea valorilor individuale, apăsați tasta **UP** (12) sau **DOWN** (13) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **SET** (11).
- Pentru a prelua și a sării peste valoarea afișată apăsați direct tasta **SET** (11).
- Dacă 20 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părește automat.



Instrucțiune – Fus orar

- Procesul de căutare durează cca 3 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă. Simbolul radio  se stinge.
- Setarea manuală a orei exacte și datei în timpul căutării semnalului DCF nu este posibilă.
- Ceasul caută în continuare automat, zilnic (între ora 01:00 și ora 5:00) semnalul DCF, pentru a corecta posibile abateri.
- Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.
- Pentru a încheia căutarea manuală apăsați cca 3 secunde tasta **DOWN** (13).



- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna cu MEZ, care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar decalajul orar trebuie setat manual.
- Dacă vă aflați de ex. la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

Celsius / Fahrenheit

- Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, apăsați tasta **DOWN** (13).

6.3 Deșteptător (alarmă)

Regimul de alarmă **AL** se afișează în afișarea timpului, între ore și minute.

- Pentru a apela regimul de alarmă apăsați tasta **ALARMĂ** (8).
- Pentru setarea orei de deșteptare, apăsați cca 3 secunde tasta **ALARMĂ** (8). Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare apăsați tasta **UP** (12) sau **DOWN** (13) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **ALARMĂ** (8). Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele timpului de deșteptare.
- Dacă 5 de secunde nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părește automat.
- Pentru activarea sau dezactivarea alarmei apăsați tasta **DOWN** (13). Alarma activă va fi afișată prin simbolul alarmei (🔊). La dezactivarea alarmei active simbolul alarmei se stinge.
- La declanșarea deșteptătorului simbolul alarmei (🔊) începe să lumineze intermitent și se emite un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați orice tastă (cu excepția tastei **SNZ / LIGHT** (10)). În caz contrar se oprește automat după 2 minute.



Instrucțiune – Funcție de repetare a alarmei

- Pentru activarea funcției de repetare a alarmei, apăsați tasta **SNZ / LIGHT** (10) în timpul semnalului de deșteptare. Pe display începe să lumineze intermitent simbolul alarmei (🔊). Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 5 minute și este redeclanșat ulterior.
- Pentru oprirea funcției de repetare a alarmei și astfel și alarma apăsați orice tastă (cu excepția tastei **SNZ / LIGHT**).

6.4 Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului

Stația de bază memorează automat valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității aerului din exterior și interior.

- Pentru a alterna între afișarea temperaturii și umidității actuale ale aerului, temperaturii și umidității maxime (MAX) și temperaturii și umidității minime (MIN), apăsați repetat tasta **UP** (12).

6.5 Iluminat de fundal

- La apăsarea tastei **SNZ / LIGHT** (10), displayul se iluminează pentru cca 5 secunde.

7. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu între apă în produs.
- Aveți grijă să nu între apă în produs.

8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

www.hama.com

10. Date tehnice

	Stație de bază	Senzor exterior
Alimentare cu curent	4,5V 3 x baterie AAA	3,0 V 2 x baterie AA La temperaturi exterioare sub 0°C/ 32°F, pentru senzorii de exterior se recomandă baterii litiu de mărime AA.
Domeniu de măsurare: Temperatură Umiditate aer	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 10 – 99%	-40°C – +70°C / -40°F – +158°F 20% – 95%
Trepte de măsurare: Temperatură Umiditate aer	0,1°C/ 0,2°F 1%	0,1°C/ 0,2°F 1%
Ceas radio comandat DCF	Da	Nu
Termometru	Da	Da
Higrometru	Da	Da
Funcție de deșteptare	Da	Nu
Număr maxim stații de măsurare	3	
Rază de acțiune	≤ 30 m	

11. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparaturii scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

12. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00136293] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00136293 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	433 MHz
Puterea maximă	0,054 mW

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.